# HUN ians la ville

De beaux livres rares («Histoire de Genève» de Jacob Spon, l'édition Lefèvre datée de 1821 des œuvres complètes de Jean-Jacques Rousseau) et un diplôme pour M. Winspeare-Guicciardi qui recevait hier, à l'aula de l'université, le prix de la toute jeune Fondation pour Genève. Directeur général dix années durant de l'Office européen des Nations Unies, M. Winspeare-Gulcciardi vient de prendre sa retraite qu'il a décidé de passer à Genève même



M. Winspeare-Guicciardi, entoué de MM. A. Naville (à gauche) et W. Donze (à droite). (photo Desarzens)

Au cours de la cérémonie agrémence par le quatuor du Collegium Academicum de Genève, trois discours ont été prononcés successivement par MM. Marcel A. Naville, président de a Fondation, Willy Donze, president in Conseil d'Etat. ct Vittorio Winspeare-Guicciardi, Jaurést 1978.

Nous avons demandé à M. Robert Vieux, chef du protocole et de l'information, membre du Conseil de la Fondation pour Genève, d'explinuer les circonstances de cette création. Et à M. A. Naville, d'en dégager la philoso-

# NAISSANCE PRATIQUE

M, Robert Vieux Plan Fundation attribue pour la premièro dots son prix

cette unnée ; elle a été créée en 1976 pour contribuer au renom de Genève, en Suisse et à l'étranger. Les circonstances ont été très pragmatiques : dans les années 60, il y a eu ici un afflux d'internationaux et beaucoup d'entre eux étaient très désireux d'élablir un pont avec nous, Genevois, sans savoir comment s'y prendre. D'où l'idée de cette Fondation. Chaque année, un prix sera décerné à des personnes, étrangères ou suisses, nu à des institutions qui auront contribué au rayonnement international de Genève. Pour 1978, nous avions un « sujet en or », si l'on peut dire, avec M. Winspeare-Cuicciardi, qui, notamment, a bien défendu la position genevoise face à New York.

## - Cette fundation pour Genève vent-elle confurer une crainte ?

M. A. Naville - Je ne pense pas du tout que la vocation internationale de Genève, pratiquement inscrite dans sa onfiguration géographique et dans son histoire, soit menacée. Il n'y a pas de danger particulier. Mais nous deevons encourager et soutenir cette vocation permanente.

- Pensez-vaus que le rayonnement international de Genève soit en partie

que cela dépend de l'endroit ou l'on se trouve. Il est certain que la population locale on se tend pay for fours compre que notre ville, c'est aussi autre chose-que la simple matérialité de Genève ;

nous sommes dépositaires de quelque chose de plus grand que nous et c'est curieux à observer comme phénomène, mais à l'étranger, on semble mieux connaître Genève comme une ville de rencontres, d'échanges, de laboratoire de la paix, bref comme un espoir pour toute l'humanité.

# PHENOMENE UNIQUE AU MONDE

 Les organisations internationales ont mauvaise presse auprès de certains; selon vous, à quoi cela est-il dû ?

M. A. Naville — Je crois que l'on ne se rend pas compte que ceux que l'on appelle les «internationaux», ce n'est pas uniquement l'ambassadeur, mais qu'il y a aussi les chauffeurs, les secrétaires et bien d'autres qui éprouvent quelquefois des difficultés à s'integrer pleinement à la population locale, bien qu'eux-mêmes partie. On parte volonte

darité, d'amitie entre les peuples nous devons commencer par notre en tourage immédiat. D'un autre côté, faut savoir que cette concentration de façon permanente de familles entières d'étrangers dans une ville numériquement de moyenne importance, est un phénomène unique au monde, ai l'on met à part peut-être Saint-Tropez en été. Outre cette réserve des Genevois (qui est comme un atavisme historique) et les considérations arithmétiques, sur la proportion des Genevois et des étrangers qui sont à peu près moitié-moitié, il y a un argument technique : la langue. Nous n'avons plus de Français et de Savoyards uniquement comme au temps de la Réforme, mais le monde entier qui parle surtout anglais. Eux doivent sussi faire l'effort d'apprendre notre langue. Il faut qu'ils fassent le geste et il faut que mous alimentions le mouve--ment noting Michel BONEL



 $\sim$